



Европейски съвет

Брюксел, 20 юни 2019 г.  
(OR. en)

EUCO 9/19

CO EUR 12  
CONCL 5

#### БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
Относно:	Заседание на Европейския съвет (20 юни 2019 г.) — Заключение

Приложено се изпращат на делегациите заключенията, приети от Европейския съвет на посоченото по-горе заседание.

## **I. СЛЕДВАЩИЯТ ИНСТИТУЦИОНАЛЕН ЦИКЪЛ**

1. Европейският съвет прие нова стратегическа програма за Съюза за периода 2019 – 2024 г. Европейският съвет ще обсъди последващите действия по стратегическата програма през октомври 2019 г.

## **II. МНОГОГОДИШНА ФИНАНСОВА РАМКА**

2. Европейският съвет приветства работата, извършена по време на румънското председателство, и взе под внимание различните елементи на пакета за МФР. Европейският съвет призова финландското председателство да продължи работата и да разработи преговорната кутия. Въз основа на това Европейският съвет ще проведе обмен на мнения през октомври 2019 г., с цел да се постигне споразумение преди края на годината.

## **III. ИЗМЕНЕНИЕ НА КЛИМАТА**

3. Европейският съвет подчертава значението на срещата на върха за действия в областта на климата, организирана от генералния секретар на ООН през септември, за активизирането на действията в областта на климата в световен мащаб, за да бъде постигната целта на Парижкото споразумение, включително чрез продължаване на усилията за ограничаване на повишаването на температурата до 1,5°C спрямо равнищата от предииндустриалния период. Европейският съвет приветства активното участие на държавите членки и на Комисията в подготовката.
4. След проведените през последните месеци обсъждания по сектори Европейският съвет приканва Съвета и Комисията да постигнат напредък в работата по условия, стимули и благоприятна рамка, които да бъдат въведени, за да се осигури преход към неутрален по отношение на климата Европейски съюз в съответствие с Парижкото споразумение<sup>1</sup>, който ще запази европейската конкурентоспособност, ще бъде справедлив и социално балансиран, ще отчита националните обстоятелства на държавите членки и ще зачита правото им да вземат решения относно своя енергиен микс, като се основават на вече договорените мерки с оглед постигане на целта за намаляване на емисиите до 2030 г. Европейският съвет ще финализира насоките си преди края на годината с оглед на приемането на дългосрочната стратегия на ЕС и представянето ѝ на РКООНИК в началото на 2020 г. В този контекст Европейският съвет приканва Европейската инвестиционна банка да активизира дейностите си за подкрепа на действията в областта на климата.

---

<sup>1</sup> За значително мнозинство от държавите членки неутралността по отношение на климата трябва да бъде постигната до 2050 г.

5. ЕС и неговите държави членки запазват ангажимента си да увеличават мобилизирането на международното финансиране на борбата с изменението на климата от широк спектър частни и публични източници и да работят за навременен, добре управляван и успешен процес на попълване на Зеления фонд за климата.

#### **IV. ДЕЗИНФОРМАЦИЯ И ХИБРИДНИ ЗАПЛАХИ**

6. В допълнение към доклада на председателството и приноса на Комисията и на върховния представител относно поуките, извлечени във връзка с дезинформацията и осигуряването на свободни и честни избори, Европейският съвет призовава за постоянни усилия за повишаване на осведомеността, увеличаване на готовността и засилване на устойчивостта на нашите демокрации спрямо дезинформацията. Той приветства намерението на Комисията да извърши задълбочена оценка на изпълнението на ангажиментите, поети от онлайн платформите и други страни, подписали Кодекса за поведение във връзка с дезинформацията. Променящият се характер на заплахите и нарастващият риск от злонамерена намеса и онлайн манипулация, свързани с развитието на изкуствения интелект и техниките за събиране на данни, изискват постоянна оценка и подходящ отговор.
7. ЕС трябва да осигури координиран отговор на хибридните и кибернетичните заплахи и да засили сътрудничеството си със съответните международни участници. Европейският съвет приветства приемането на нова рамка за целенасочени ограничителни мерки и работата по координираното вменяване на отговорност на равнище ЕС в контекста на инструментариума за кибердипломация с цел по-добро възпиране и противодействие на кибератаки. Той приканва институциите на ЕС, заедно с държавите членки, да работят по мерки за укрепване на устойчивостта и за подобряване на културата на ЕС по отношение на сигурността спрямо кибернетични и хибридни заплахи от източници извън ЕС, и за да се защитят по-добре информационните и комуникационните мрежи на ЕС, както и процесите му на вземане на решения, от всякакъв вид злонамерени действия.

## V. ВЪНШНИ ОТНОШЕНИЯ

8. По случай 10-ата годишнина на Източното партньорство Европейският съвет потвърждава отново значението на това стратегическо партньорство и приканва Комисията и върховния представител да направят оценка на действащите инструменти и мерки и, след провеждане на подходящи консултации, в началото на 2020 г. да представят допълнителни дългосрочни цели на политиката с оглед на следващата среща на върха на Източното партньорство.
9. Европейският съвет приветства мирното предаване на властта в Република Молдова и приканва Европейската комисия и върховния представител да работят по набор от конкретни мерки в подкрепа на Република Молдова, въз основа на непрекъснатото прилагане на реформите по Споразумението за асоцииране / задълбоченото и всеобхватно споразумение за свободна търговия от нейна страна.
10. Европейският съвет подчертава същественото значение на Стратегическото партньорство Африка – ЕС. Ние сме поели ангажимент да продължим да го развиваме, като имаме споделена амбиция заедно да се изправим срещу общите и световни предизвикателства.
11. Стабилността, сигурността и просперитетът на държавите от южното крайбрежие на Средиземно море са от изключително значение за ЕС. В този контекст постигането на мир и дългосрочна стабилност в Либия е общ приоритет. ЕС изтъква отново подкрепата си за ръководения от ООН процес за прекратяване на враждебните действия и приобщаващо политическо решение.
12. Европейският съвет приветства новия импулс в отношенията между ЕС и Мароко и очаква предстоящия Съвет за асоцииране ЕС – Мароко.
13. Европейският съвет отново призовава Русия да освободи безусловно всички задържани украински моряци, да върне задържаните плавателни съдове и да осигури свободното преминаване на всички кораби през Керченския проток в съответствие с международното право.
14. Европейският съвет изразява дълбоката си загриженост във връзка с указа на президента на Русия от 24 април, който дава възможност за опростяване на процеса на издаване на паспорти в някои части на Донецка и Луганска област в Украйна, което е в противоречие с духа и целите на споразуменията от Минск.

15. Европейският съвет ще продължи да следи положението в Източна Украйна и е готов да разгледа други възможности, включително непризнаването на руски паспорти, издадени в разрез със споразуменията от Минск, в тясно сътрудничество с международните си партньори. Европейският съвет призовава за незабавно възобновяване на усилията за преговори с оглед на прилагането на споразуменията от Минск и за мерки, насочени към възстановяване на доверието между страните.
16. На 17 юли се навършват пет години от свалянето на полет МН17, което отне живота на 298 души. Европейският съвет изтъква отново, че ще подкрепи изцяло всички усилия, за да възтържествуват истината и справедливостта и за да бъде поета отговорност заради жертвите и близките им, в съответствие с Резолюция 2166 на Съвета за сигурност на ООН. В този контекст той приветства съобщението на съвместния екип за разследване от 19 юни 2019 г., че в Нидерландия ще бъдат повдигнати обвинения на четири лица, призовава Русия да сътрудничи изцяло с провежданото разследване и изразява пълната си увереност в независимостта и професионализма на правните процедури, които предстоят.
17. Европейският съвет припомня и потвърждава предходните заключения на Съвета и Европейския съвет, включително заключенията на Европейския съвет от 22 март 2018 г., в които категорично се осъждат продължаващите незаконни действия на Турция в Източното Средиземноморие и Егейско море. Европейският съвет изразява сериозна загриженост във връзка с извършваните от Турция незаконни сондажни дейности в Източното Средиземноморие и изразява съжаление, че Турция все още не е реагирала на многократните призови на ЕС да преустанови тези дейности. Европейският съвет подчертава, че подобни незаконни дейности имат значително непосредствено отрицателно въздействие върху целия спектър на отношенията между ЕС и Турция. Европейският съюз призовава Турция да проявява сдържаност, да зачита суверенните права на Кипър и да се въздържа от подобни действия. Европейският съвет подкрепя поканата към Комисията и ЕСВД да представят без забавяне варианти за подходящи мерки, включително целеви мерки. ЕС ще продължи да наблюдава отблизо събитията и изразява готовност да отговори по подходящ начин и при пълна солидарност с Кипър. Европейският съвет ще продължи да следи въпроса и ще се върне към него по целесъобразност.

**VI. ДРУГИ ТОЧКИ**

18. Европейският съвет одобрява заключенията относно разширяването и процеса на стабилизиране и асоцииране, приети от Съвета на 18 юни 2019 г.
  19. В контекста на европейския семестър Европейският съвет проведе обсъждане въз основа на хоризонтален доклад относно специфичните за всяка държава препоръки.
-

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

**НОВА СТРАТЕГИЧЕСКА ПРОГРАМА ЗА ПЕРИОДА 2019 – 2024 г.**

През последните години светът става все по-неспокоен, сложен и бързо променящ се. Това създава както възможности, така и предизвикателства. През следващите пет години ЕС може и ще укрепи ролята си в тази променяща се обстановка. Заедно, ние ще бъдем решителни и целенасочени, като се опираме на нашите ценности и силните страни на нашия модел. Само така можем реално да формираме бъдещия свят, да утвърждаваме интересите на нашите граждани, предприятия и общества и да защитим начина си на живот.

Настоящата стратегическа програма предоставя цялостна рамка и насока за тази цел. Целта ѝ е да направлява работата на институциите през следващите пет години. Съсредоточена е върху четири основни приоритета:

- защита на гражданите и свободите
- развиване на силна и жизнеспособна икономическа база
- изграждане на неутрална по отношение на климата, зелена, справедлива и социална Европа
- защита на европейските интереси и ценности в световен план.

Накрая, програмата има за цел да постигне резултати по тези приоритети.

\*\*\*\*\*

**Защита на гражданите и свободите**

Европа трябва да бъде място, където хората се чувстват свободни и в безопасност. ЕС ще защитава основните права и свободи на своите граждани, признати в Договорите, и ще ги брани от съществуващи и нововъзникващи заплахи.

Общите ценности, които стоят в основата на нашите демократични и обществени модели, са фундаментът на европейската свобода, сигурност и благоденствие. Принципите на правовата държава и определящата им роля в нашите демокрации са основен гарант за опазването на тези ценности; те трябва да бъдат напълно зачитани от всички държави членки и от ЕС.

Трябва да гарантираме целостта на нашата територия. Ние трябва да знаем кой влиза в ЕС и да сме тези, които решават кой може да направи това. Ефективният контрол на външните граници е абсолютно необходим за гарантирането на сигурността, опазването на закона и реда, както и за осигуряването на добре функциониращи политики на ЕС, в съответствие с нашите принципи и ценности.

Решени сме да продължим да развиваме оптимално работеща всеобхватна миграционна политика. Ще продължим да поддържаме и ще задълбочим сътрудничеството си с държавите на произход и на транзитно преминаване, за да се борим с незаконната миграция и трафика на хора и да гарантираме ефективно връщане. Що се отнася до вътрешното измерение, нужно ни е споразумение за ефективна политика в областта на миграцията и убежището. Необходимо е да се постигне консенсус по регламента „Дъблин“ с оглед на неговото реформиране въз основа на баланс между отговорност и солидарност, като се вземат под внимание лицата, които са дебаркирани вследствие на операции за търсене и спасяване.

Ще предприемем нужните мерки, за да гарантираме доброто функциониране на Шенген.

Ще развием и укрепим борбата си с тероризма и трансграничната престъпност, като подобрим сътрудничеството и обмена на информация и усъвършенстваме още повече общите си инструменти.

Ще засилим устойчивостта на ЕС спрямо природните и предизвиканите от човека бедствия. Активната солидарност и обединяването на ресурси са ключът към постигането на тези цели.

Трябва да защитим обществата си от злонамерени действия в киберпространството, хибридни заплахи и дезинформация, дело на враждебни държавни и недържавни фактори. Преодоляването на тези заплахи изисква цялостен подход с повече сътрудничество, по-голяма координация, повече ресурси и повече технологични способности.

### **Развитие на нашата икономическа база: европейският модел на бъдещето**

Солидната икономическа база е от решаващо значение за конкурентоспособността, благоденствието и ролята на Европа на световната сцена, както и за създаването на работни места. Тъй като предизвикателствата в областта на технологиите, сигурността и устойчивостта променят света из основи, ние трябва да обновим базата за дългосрочен устойчив и приобщаващ растеж и да засилим сближаването в рамките на ЕС. За целта трябва да постигнем сближаване на нашите икономики във възходяща посока и да разрешим демографските предизвикателства.



Трябва да гарантираме, че еврото работи за нашите граждани и запазва устойчивостта си, като задълбочаваме Икономическия и паричен съюз във всичките му измерения, завършим банковия съюз и съюза на капиталовите пазари и засилим международната роля на еврото.

За да имат нашите действия максимално въздействие, ни е необходим по-интегриран подход, свързващ всички имащи отношение политики и измерения: задълбочаване и засилване на единния пазар и неговите четири свободи, разработване на съобразена с бъдещето промишлена политика, предприемане на действия по отношение на цифровата революция и гарантиране на справедливо и ефективно данъчно облагане.

Единният пазар във всичките си измерения е от решаващо значение в това отношение. ЕС не може да си позволи да не използва пълноценно потенциала на един пазар от половин милиард души, особено в областта на услугите. Краткосрочните трудности не могат да бъдат използвани като аргумент срещу една дългосрочна стратегия, която е смела, всеобхватна и далновидна. Това трябва да върви успоредно с една по-настъпателна, всеобхватна и координирана промишлена политика. На ЕС са нужни и двете, при това неотложно.

През следващите няколко години цифровата трансформация ще се развива още по-бързо и ще доведе до широкообхватни последици. Трябва да направим така, че Европа да бъде самостоятелна в цифрово отношение и да получи полагащия ѝ се дял от ползите от това развитие. Нашата политика трябва да възплъщава ценностите на нашето общество, да утвърждава приобщаването и да остава съвместима с нашия начин на живот. За тази цел ЕС трябва да работи по всички аспекти на цифровата революция и изкуствения интелект: инфраструктура, свързаност, услуги, данни, регулиране и инвестиции. Това трябва да бъде придружено от развитието на икономиката на услугите и интегрирането на цифровите услуги във всички сектори.

Същевременно трябва да увеличим инвестициите в човешките умения и образование, да работим повече за стимулиране на предприемачеството и иновациите и да увеличим усилията в научноизследователската област, по-специално чрез преодоляване на разпокъсаността на европейските научноизследователски и развойни дейности и иновации. Инвестирането в нашето бъдеще означава също насърчаване и подпомагане на публичните и частните инвестиции, включително в инфраструктура, с цел финансиране на растежа на нашата икономика и нашите предприятия, включително МСП.

В свят, в който общите правила и стандарти все повече биват подлагани на съмнение, ще е жизненоважно да се установи равнопоставеност, включително в областта на търговията. Това означава да се осигури лоялна конкуренция в рамките на ЕС и в световен план, да се насърчава достъпът до пазара, да се води борба с нелоялните практики, извънтериториалните мерки и рисковете за сигурността от трети държави, както и да се гарантира сигурността на нашите стратегически вериги на доставки. Ще продължим да актуализираме нашата европейска рамка в областта на конкуренцията с оглед на развитието на технологиите и тенденциите на световния пазар.

### **Изграждане на неутрална по отношение на климата, зелена, справедлива и социална Европа**

Европа се нуждае от приобщаване и устойчивост, като възприема промените, предизвикани от екологичния преход, технологичното развитие и глобализацията, и същевременно гарантира, че никой не е изоставен.

Днес, когато последиците от изменението на климата стават все по-видими и повсеместни, трябва спешно да ускорим действията си за управление на тази екзистенциална заплаха. ЕС може и трябва да застане начело, като се заеме със задълбочена трансформация на собствената си икономика и общество, за да постигне неутралност по отношение на климата. Това ще трябва да се проведе по начин, който е съобразен с националните обстоятелства и е социално справедлив.

Климатичният преход ще ни предостави реална възможност да се модернизираме и същевременно да станем световен лидер в една екологосъобразна икономика. Нашите политики следва да са съобразени с Парижкото споразумение. ЕС не може да действа сам: всички държави следва да направят крачка напред и да ускорят действията си в областта на климата.

Успехът на екологичния преход ще зависи от значителната мобилизация на частни и публични инвестиции, от наличието на ефективна кръгова икономика, както и на интегриран, взаимосвързан и добре функциониращ европейски енергиен пазар, предоставящ устойчива и сигурна енергия на достъпни цени, при пълно зачитане на правото на държавите членки да определят своя енергиен микс. ЕС ще ускори прехода към енергия от възобновяеми източници, ще увеличи енергийната ефективност, ще намали зависимостта от външни източници, ще диверсифицира доставките си и ще инвестира в начини за осигуряване на мобилност в бъдеще.

Успоредно с това трябва да продължим да подобряваме екологичните условия в нашите градове и извън тях, да повишаваме качеството на въздуха и водата, както и да насърчаваме устойчивото селско стопанство, което е от жизненоважно значение за гарантиране на продоволствената сигурност и насърчаването на качествено производство. Ние ще оглавим усилията за борба със загубата на биоразнообразие и за опазване на екологичните системи, включително океаните.

Промяната към по-екологично, по-справедливо и по-приобщаващо бъдеще ще бъде свързана с разходи и предизвикателства в краткосрочен план. Ето защо е толкова важно промяната да бъде придружена от мерки и да се помогне на общностите и отделните хора да се приспособят към новия свят.

Затова е нужно да се отдели специално внимание на социалните въпроси. Европейският стълб на социалните права следва да се прилага на равнището на Съюза и на равнището на държавите членки при надлежно зачитане на съответните им области на компетентност. Неравенствата, които засягат по-специално младите хора, представляват значителен политически, социален и икономически риск; различията между поколенията и степента на образование, както и териториалните различия, нарастват и се появяват нови форми на изключване. Наш дълг е да предоставим възможности на всички. Трябва да положим повече усилия, за да гарантираме равенството между жените и мъжете, както и правата и равните възможности за всички. Това е както обществен императив, така и икономически актив.

Наличието на адекватна социална закрила и приобщаващи пазари на труда и утвърждаването на сближаването ще помогнат на Европа да запази начина си на живот, а също и едно високо равнище на защита на потребителите и на стандартите за храните, както и добър достъп до здравеопазване.

Ще инвестираме в културата и културното си наследство, които са сърцевината на европейската ни идентичност.

### **Утвърждаване на европейските интереси и ценности по света**

В днешния все по-несигурен, сложен и променящ се свят ЕС трябва да поддържа стратегически курс на действие и да увеличи способността си да действа автономно, за да защитава интересите си, да поддържа ценностите си и начина си на живот и да спомогне за оформянето на бъдещето в глобален план.

ЕС ще продължи да бъде движеща сила за многостранното сътрудничество и за световния основан на правила международен ред, като гарантира откритост и справедливост, както и необходимите реформи. Той ще подкрепя ООН и основните многостранни организации.

ЕС ще използва влиянието си, за да оглави ответните действия спрямо глобалните предизвикателства, като покаже пътя напред в борбата с изменението на климата, насърчава устойчивото развитие и прилага Програмата до 2030 г. и като сътрудничи с държавите партньори в областта на миграцията.

ЕС ще утвърждава своя уникален модел на сътрудничество като вдъхновение за другите. Той ще поддържа европейската перспектива за европейските държави, които са в състояние да се присъединят и желаят това. Ще се стреми да осъществява амбициозна политика за съседство. Ще развива всеобхватно партньорство с Африка. Заедно с глобалните партньори, споделящи нашите ценности, ЕС ще продължи да работи за световния мир и стабилност и да утвърждава демокрацията и правата на човека.

Но за да защитава по-добре интересите и ценностите си и да спомогне за оформянето на новите условия в света, ЕС трябва да бъде по-настъпателен и ефективен. Затова е нужно да бъдем по-единни в позициите си и по-решителни и ефективни при упражняването на влияние. Това означава също да си осигурим повече ресурси и да използваме по-добре наличните. Освен това означава да дадем по-ясен приоритет на европейските интереси в сферата на икономиката, политиката и сигурността, като за целта използваме всичките си политики.

Централен елемент в това отношение е наличието на амбициозна и солидна търговска политика, гарантираща лоялна конкуренция, реципрочност и взаимни ползи, както на многостранно равнище в една реформирана СТО, така и в двустранните отношения между ЕС и неговите партньори.

ОВППС и ОПСО на ЕС трябва да повишат своята активност и способност да откликват на нуждите, както и свързаността си с другите направления на външните отношения. Освен това ЕС трябва да поеме по-голяма отговорност за собствената си сигурност и отбрана, по-специално като увеличи инвестициите в областта на отбраната, развитието на способности и оперативната готовност; той ще сътрудничи тясно с НАТО при пълно зачитане на принципите, определени в Договорите и от Европейския съвет, включително принципите на приобщаване, реципрочност и самостоятелно вземане на решения от ЕС.

Отношенията със стратегически партньори, включително нашите трансатлантически партньори, и нововъзникващи сили трябва да бъдат ключов елемент на една солидна външна политика. За тази цел е необходимо да има много повече полезни взаимодействия между равнището на ЕС и равнището на двустранните отношения. ЕС може да се ангажира с други световни сили на основата на равнопоставеността само ако избягва разпокъсания подход и действа като единен фронт, подкрепен с ресурси от ЕС и държавите членки.

## **Постигане на резултати по нашите приоритети**

ЕС трябва да посреща вътрешните и външните предизвикателства по интегриран начин. За да бъде ефективна външната дейност, ни е нужна солидна вътрешна икономическа база.

Нашите институции трябва да се съсредоточат върху наистина същественото. В съответствие с принципите на субсидиарност и пропорционалност ЕС трябва да влага големи усилия в значимите неща и по-малки в незначителните неща. На икономическите и социалните фактори ЕС трябва да осигури необходимото поле за действие, за творчество и за иновации. Важно ще е да се ангажират гражданите, гражданското общество и социалните партньори, както и регионалните и местните участници.

Нашите институции ще работят в съответствие с духа и буквата на Договорите. Те ще зачитат принципите на демокрацията, върховенството на закона, прозрачността и равенството между гражданите и между държавите членки. Доброто управление зависи и от стриктното прилагане и изпълнение на договорените политики и правила, които трябва да бъдат внимателно наблюдавани.

Всяка институция следва да преразгледа методите си на работа и да обмисли най-добрите начини да изпълнява функциите си съгласно Договорите.

ЕС трябва да си осигури средства, с които да осъществи стремежите си, да постигне целите си и да прокара политиките си.

Институциите и държавите членки трябва да работят заедно и да използват значителните си ресурси в рамките на едно общо начинание. Способностите на регионалните и местните участници следва да бъдат оползотворени в името на цялостното усилие.

Настоящата стратегическа програма е първата стъпка от процес, който ще бъде доразвит от институциите и държавите членки. Европейският съвет ще следи внимателно изпълнението на тези приоритети и при необходимост ще зададе по-нататъшни общи политически указания и приоритети.